

# PERAYAAN ULANG TAHUN WIKIDATA KE-10



*Mengenal Wikidata Lekssem, Menyunting Lekssem, dan Perayaan Ulang Tahun*

29 Oktober 2022



# Tentang Kami

# Tim



Pengembangan  
Perangkat Lunak  
dan Leksem



**Kartika  
Sari**

Staf Komunitas  
Dan Komunikasi



**Harri  
Rahdian**

Admin  
Proyek



**Kenny  
Tjahjadi**

Desainer  
Pengalaman  
Pengguna



**Raisha  
Abdillah**

Manajer



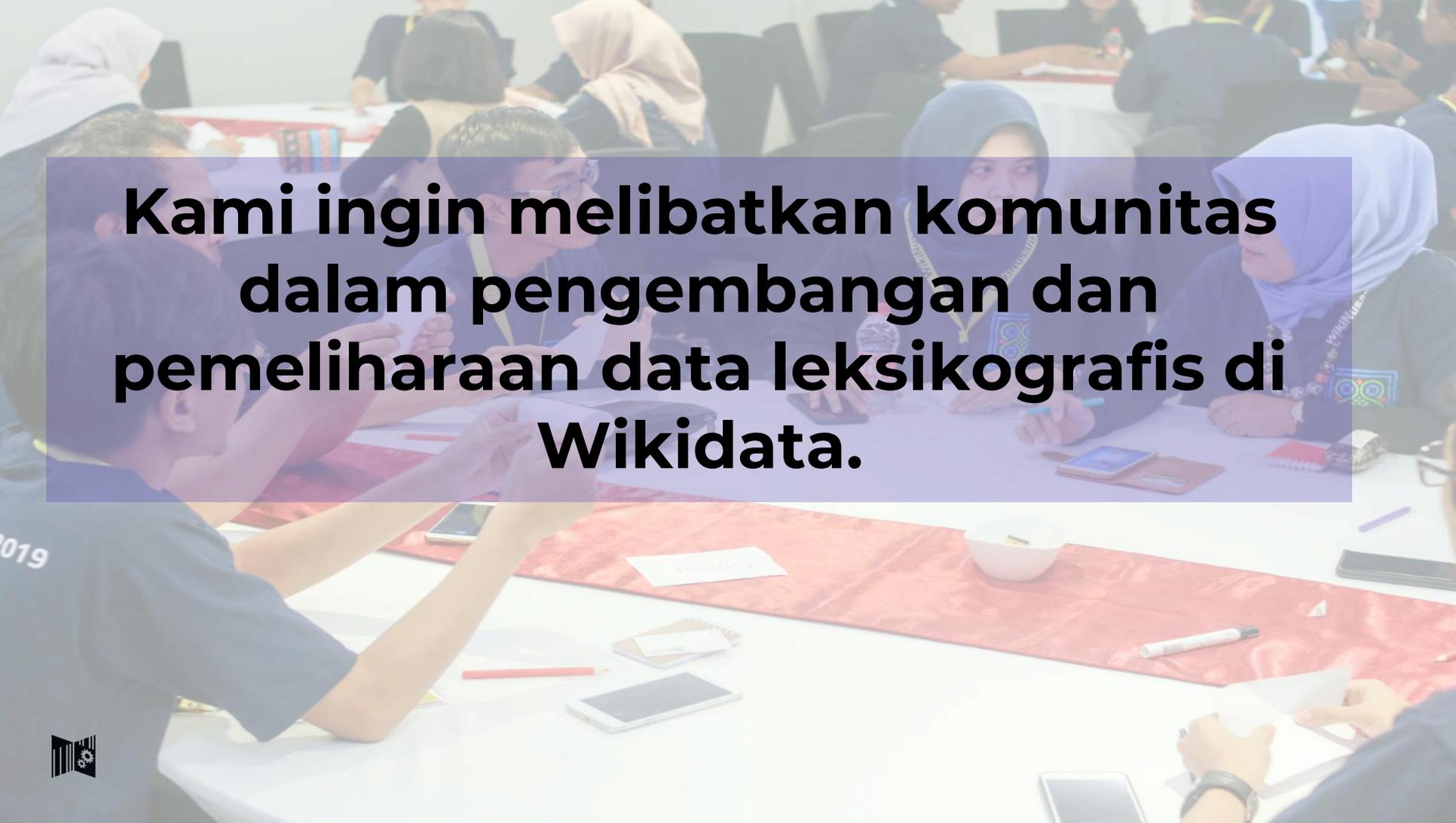


**WIKIMEDIA**  
INDONESIA



**WIKIMEDIA**  
DEUTSCHLAND





**Kami ingin melibatkan komunitas  
dalam pengembangan dan  
pemeliharaan data leksikografis di  
Wikidata.**



# 4 target bahasa

**id**

bahasa Indonesia

**su**

bahasa Sunda

**min**

bahasa Minangkabau

**mak**

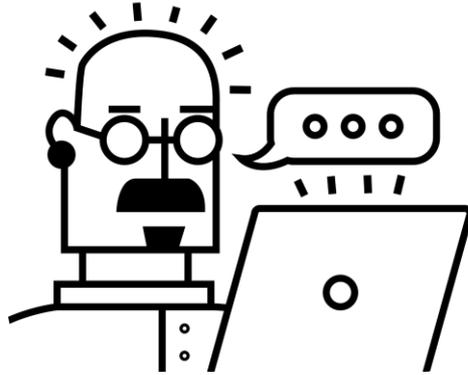
bahasa Makassar



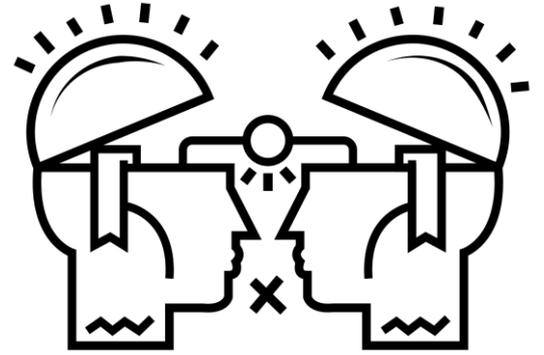
# Aktivitas



Mendengarkan  
komunitas



Mencari akar  
Permasalahan



Komunikasi  
dengan  
pengembang





**Yuk, kenalan dengan  
istilah-istilah  
leksikografis**

# Leksikografis

lek.si.ko.gra.fis /lèksikografis/

*a Ling* bersifat (secara, berdasarkan) kamus



# Kata

ka.ta

*n* unsur bahasa yang diucapkan atau dituliskan yang merupakan perwujudan kesatuan perasaan dan pikiran yang dapat digunakan dalam berbahasa



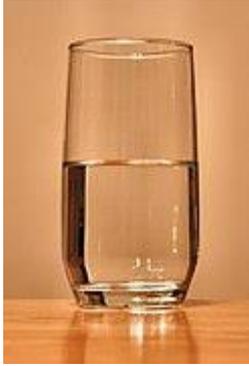
# Leksem

lek.sem /lèksém/

*n Ling* satuan leksikal dasar yang abstrak yang mendasari pelbagai bentuk kata



# Leksem



**air**

kata benda



**air terjun**

kata benda



**mengairi**

kata kerja

Leksem menggambarkan makna tertentu.  
Leksem bisa saja berupa **gabungan kata**.



# Leksem

## Infleksi

Infleksi adalah perubahan bentuk pada leksem yang **tidak menghasilkan identitas baru.**

## Derivasi

Derivasi adalah perubahan bentuk pada leksem yang **menghasilkan identitas baru.**



# Infleksi pada Leksem

Infleksi pada leksem mengubah bentuk leksem secara **terprediksi, tidak menghasilkan identitas baru**, dan **tidak mengubah kelas kata**.

Contoh:

- potong -> kupotong, kaupotong
- makan -> kumakan, kaumakan
- (en) *WORK* -> *work, works, worked, working*



# Derivasi pada Leksem

Derivasi pada leksem mengubah bentuk leksem secara **tidak terprediksi**, **dapat mengubah kelas kata**, dan **menghasilkan identitas leksem baru**.

Contoh:

- takut -> penakut, menakutkan, menakut-nakuti
- jalan -> berjalan, berjalan-jalan, jalanan
- (en) *SING* -> *SINGER*



# Lema

le.ma /lèma/

*n* kata atau frasa masukan dalam kamus di luar definisi atau penjelasan lain yang diberikan dalam entri





**i Halo raisha!** Sudahkah Anda mengecek [halaman manajemen akun Anda](#)? Anda dapat melihat cara membukanya [di sini](#).  
Jika Anda pernah mengajukan [usulan-usulan](#), mungkin usulan-usulan tersebut telah diproses oleh redaksi kami.

 🔍

# tu.lis

→ [Tesaurus](#)

✓ [menulis](#)

➕ [Usulkan makna baru](#)

## Kata Turunan

- [bertulis](#); [bertulisan](#); [bertuliskan](#); [kepenulisan](#); [menulis](#); [menulisi](#); [menuliskan](#); [penulis](#); [penulisan](#); [pertulisan](#); [tertulis](#); [tulis-menulis](#); [tulisan](#)

## Gabungan Kata

- [tulisan ulu](#)

➕ [Usulkan entri baru](#)

Jika Anda pernah mengajukan usulan-usulan, mungkin usulan-usu

tulis

lema

tu.lis

→ Tesaurus

✓ menulis

+ Usulkan makna baru

Kata Turunan

- bertulis; bertulisan; bertuliskan; kepenulisan; menulis; menulisi; menuliskan; penulis; pen

Gabungan Kata

- tulisan ulu

+ Usulkan entri baru

## Kata Turunan

- bertulis; bertulisan; bertuliskan; kepenulisan; menulis; menulis; menuliskan; penulis; penulisan; pertulisan; tertulis; tulis-menulis; tulisan

## Gabungan Kata

- tulisan ulu

+ Usulkan entri baru

**derivasi**

**lekssem baru**

© 2016 [Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa](#), Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia

Versi luring: [Android](#) | [iOS](#) || Versi daring: 3.10.1.0-20220822105010



## Kata Turunan

- bertulis; bertulisan; bertuliskan; kepenulisan; menulis; menulis; menuliskan; penulis; penulisan; pertulisan; tertulis; tulis-menulis; tulisan

## Gabungan Kata

- tulisan ulu

# lekssem baru

➕ [Usulkan entri baru](#)

© 2016 [Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa](#), Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia

Versi luring: [Android](#) | [iOS](#) || Versi daring: 3.10.1.0-20220822105010





# Data leksikografis di Wikidata

**Apakah ada yang tahu?**





**Contoh lainnya...**





 Informasi: Temukan bantuan menggunakan KBBI Daring di sini.

sayang



## sa.yang<sup>1</sup>

→ [Tesaurus](#)

1. **a** kasih sayang (kepada); cinta (kepada); kasih (kepada)
2. **v** sayang akan (kepada); amat suka akan (kepada); mengasihi; mencintai: *tiada Ibu yang tidak -- kepada anaknya*
3. **n** kekasih; jantung hatiku: *aduhai, --*

## sa.yang<sup>2</sup>

→ [Tesaurus](#)

1. **a** kasihan: -- *aku melihat pengemis itu*
2. **a** (terasa) menyesal: -- *benar, Anda tidak dapat menghadiri rapat itu; --nya, perkara itu tidak dilaporkan kepada polisi*
3. **a** terasa rugi (tidak rela dan sebagainya) kalau ...: *dimakan mabuk, dibuang --; ayam ini -- kalau disembelih*
4. **a** tidak rela (akan); tidak ikhlas (akan): *karena -- akan hartanya, ia tidak mau mengungsi ke tempat yang lebih aman*



sayang

sa.yang<sup>1</sup> 

→ [Tesaurus](#)

1. **a** kasih sayang (kepada); cinta (kepada); kasih (kepada)
2. **v** sayang akan (kepada); amat suka akan (kepada); mengasihi; mencintai: *tiada Ibu yang tidak -- k*
3. **n** kekasih; jantung hatiku: *aduhai, --*

sa.yang<sup>2</sup> 

→ [Tesaurus](#)

1. **a** kasihan: -- *aku melihat pengemis itu*
2. **a** (terasa) menyesal: -- *benar, Anda tidak dapat menghadiri rapat itu; --nya, perkara itu tidak dilap*
3. **a** terasa rugi (tidak rela dan sebagainya) kalau ...: *dimakan mabuk, dibuang --; ayam ini -- kalau di*
4. **a** tidak rela (akan); tidak ikhlas (akan): *karena -- akan hartanya, ia tidak mau mengungsi ke tempa*







# Tatakrama bahasa Sunda

Sistem tuturan honorifik semacam ini juga ditemukan dalam bahasa lainnya seperti Jepang dan bahasa Korea

## Perkakas

- Pranala balik
- Perubahan terkait
- Halaman istimewa
- Pranala permanen
- Informasi halaman
- Kutip halaman ini
- Butir di Wikidata
- Pranala menurut ID
- [Sunting pranala interwiki](#)

## Cetak/ekspor

- Buat buku
- Unduh versi PDF
- Versi cetak

## Dalam proyek lain

- [Wikimedia Commons](#)
- [Wikikamus](#)

## Bahasa

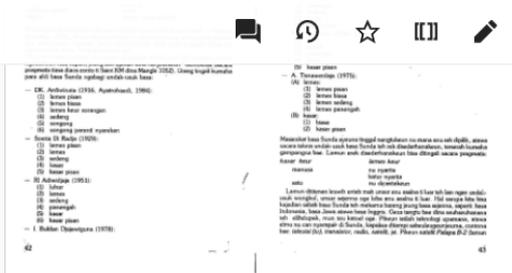
Di Wikipedia ini, pranala bahasa terletak di bagian atas halaman di sebelah judul artikel. [Pergi ke paling atas.](#)

## Pembagian [[sunting](#) | [sunting sumber](#)]

Secara garis besar, Tatakrama bahasa Sunda dibagi menjadi dua jenis yaitu: *basa hormat* (ᮊᮧᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ, bahasa penghormatan) dan *basa loma* (ᮊᮧᮦᮒ ᮒᮦᮒ), bahasa akrab/netral). *Basa hormat* sendiri berdasarkan orientasinya kemudian dibagi lagi menjadi *basa hormat ka batur* (ᮊᮧᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒ), bahasa yang meninggikan lawan bicara/pihak ketiga) dan *basa hormat ka sorangan* (ᮊᮧᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ), bahasa yang merendahkan subjek/diri sendiri).<sup>[4][b]</sup>

Ciri dari setiap jenis tuturan di atas bisa dijabarkan sebagai berikut:

Pembagian		Ciri Bahasa
<b>Basa Hormat</b>	<i>Basa hormat ka batur</i>	Menggunakan kata-kata yang meninggikan keadaan, peristiwa, serta tindakan yang dilakukan oleh pihak ketiga atau lawan bicara. Contohnya <i>damang</i> (ᮊᮧᮒᮦᮒ) <i>sumping</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ) dan <i>candak</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ).
	<i>Basa hormat ka sorangan</i>	Menggunakan kata-kata yang merendahkan keadaan, peristiwa, serta tindakan yang dilakukan oleh diri sendiri. Contohnya <i>pangésto</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ) <i>dongkap</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ) dan <i>bantuan</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒᮦᮒ).
<b>Basa Loma</b>		Tidak menggunakan bentuk penghormatan apapun secara keseluruhan. Contohnya <i>cageur</i> (ᮒᮦᮒᮧᮒ) dan <i>bawa</i> (ᮒᮦᮒ).



Beberapa pembagian **Undak-Usuk Basa Sunda** menurut para ahli dalam buku *Polemik Undak Usuk Basa Sunda* karya [Aji Rosidi](#).



**Bahasa adalah hal yang kompleks.**

**Kita membutuhkan makna dan konteks yang spesifik untuk memahami suatu kata.**

**Bagaimana komputer dapat mengenalinya?**



# Awal mula

Proyek data leksikografis di Wikidata bermula dari kebutuhan akan **data yang terstruktur** dan **dapat diolah komputer** untuk **data-data bahasa** yang ada di dunia.



# Wikidata



Wikidata merupakan basis pengetahuan terbuka yang berisi data bertaut dan terstruktur.

Sama seperti Wikipedia, Wikidata dapat disunting siapa saja.



# Wikidata

res



Saat ini, ada lebih dari **100 juta butir data bertaut** di Wikidata,

Mulai dari data soal tokoh, pulau, konsep, planet,  
dan banyak lagi.

Tahukah Anda bahwa Wikidata sekarang juga menyimpan  
**data yang berkaitan dengan kata-kata?**



GeoNames





Proyek **Pembicaraan**

Baca **Terjemahkan** Lihat riwayat Lainnya

# Wikidata:Data leksikografis

Shortcut: WD:LD

Halaman ini adalah sebuah versi terjemahan dari halaman Wikidata:Lexicographical data dan terjemahannya telah selesai 100% dari sumber terkini.

**Bahasa lain:** Bahasa Indonesia • Bahasa Melayu • British English • Cymraeg • Deutsch • English • Esperanto • Nederlands • Tiếng Việt • Türkçe • asturianu • català • dansk • eesti • español • euskara • français • galego • italiano • latviešu • magyar • norsk bokmål • polski • português • português do Brasil • română • slovenčina • suomi • svenska • čeština • Ελληνικά • български • македонски • русски / srpski • точки • українська • հայերեն • العربية • بهاس ملايو • فارسی • مصرى • پنجابی • नेपाली • हिन्दी • বাংলা • ਪੰਜਾਬੀ • ગુજરાતી • தமிழ் • తెలుగు • മലയാളം • ལྷག • 中文 • 日本語 • 한국어

<b>Tinjauan</b>	<b>Dokumentasi</b>	<b>Pengembangan</b>	<b>Peralatan</b>	<b>Dukungan untuk Wiktionary</b>	<b>Bagaimana cara membantu</b>	<b>Leksem</b>	<b>Pembicaraan</b>
-----------------	--------------------	---------------------	------------------	----------------------------------	--------------------------------	---------------	--------------------

## Wikidata:Data leksikografis

Selamat datang di halaman proyek untuk data leksikografis!

### Apa itu data leksikografis?

Sejak terbentuknya Wikidata di tahun 2012, basis pengetahuan multibahasa ini memiliki fokus utama pada *konsep*, butir yang berkaitan dengan hal atau ide, bukan pada *kata* yang mendeskripsikannya. Sejak 2018, Wikidata dapat menyimpan sebuah tipe data baru, yakni kata, frasa dan kalimat, dalam berbagai bahasa, dan bisa dideskripsikan dalam banyak bahasa pula. Informasi ini akan disimpan dalam suatu jenis entitas baru, yang disebut Leksem (*Lexemes*, (L)), Bentuk (*Forms*, (F)) dan Arti (*Senses*, (S)). Anda dapat mempelajari lebih banyak tentang model data ini di **halaman dokumentasi**.

Deskripsi terstruktur dari kata-kata akan terhubung secara langsung dengan konsepnya. Hal ini membuat penyunting dapat mendeskripsikan secara tepat seluruh kata dalam semua bahasa, serta memungkinkan penggunaan ulang, seperti seluruh konten Wikidata, dengan memanfaatkan **perkakas** dan **kueri**, segala hal yang dibuat oleh komunitas untuk bermain dengan kata-kata. Data leksikografis dapat digunakan kembali dalam proyek-proyek Wikimedia dan dapat menyediakan **dukungan bagi Wiktionary**.

### Lini masa

- 2012: diskusi pertama mengenai penambahan data leksikografis ke dalam Wikidata
- 2013–2016: diskusi-diskusi dengan penyunting dan pengembang, menghasilkan beberapa versi rencana pengembangan
- 2016: awal pengembangan
- 2017: melanjutkan pengembangan struktur (Wikibase/Lexeme), pengembangan beberapa peralatan untuk (interwiki) Wiktionary

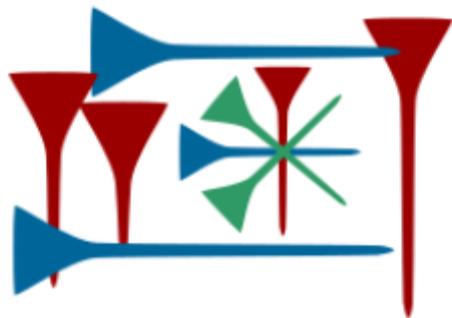


- Halaman utama
- Portal komunitas
- Warung Kopi
- Buat butir baru
- Perubahan terbaru
- Butir sembarang
- Layanan Kueri
- Nearby
- Bantuan
- Menyumbang

- Data leksikografi
- Buat leksem baru
- Perubahan terbaru
- Leksem sembarang

- Perkakas
- Pranala balik
- Perubahan terkait
- Halaman istimewa
- Pranala permanen
- Informasi halaman

- Bahasa lain
- Tambah pranala



# WIKIDATA LEXEMES

logo berdasarkan [ama/𐌆𐌗𐌚](#) (L1) dengan warna  
Wikimedia



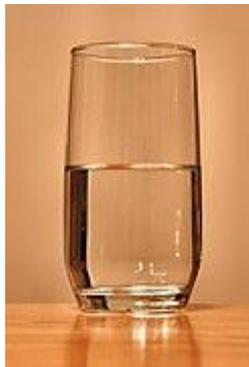


# Wikidata Leksem

# Wikidata Leksem

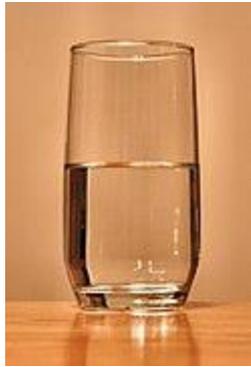
Wikidata Leksem adalah entitas untuk data leksikografis di Wikidata.





# air (Q283)

senyawa kimia; konstituen utama dari cairan sebagian besar organisme hidup  
H<sub>2</sub>O | dihidrogen monoksida | aqua | dihidrogen oksida



*butir*

*lekssem*

(L6546) | air  
id

Language [bahasa Indonesia](#)  
Lexical category [nomina](#)





- Halaman utama
- Portal komunitas
- Warung Kopi
- Buat butir baru
- Perubahan terbaru
- Butir sembarang
- Layanan Kueri
- Nearby
- Bantuan
- Menyumbang

- Data leksikografi
- Buat leksem baru
- Perubahan terbaru
- Leksem sembarang

Perkakas

- Pranala balik
- Perubahan terkait
- Halaman istimewa
- Pranala permanen
- Informasi halaman
- Butir di Wikidata

Dalam proyek lain

- Wikimedia Commons
- MediaWiki
- Meta-Wiki
- Wikispesies



**Selamat datang!**

Wikidata adalah basis pengetahuan gratis dan terbuka yang dapat dibaca dan disunting oleh manusia dan mesin.

Wikidata bertindak sebagai pusat penyimpanan untuk **data terstruktur** untuk proyek saudara Wikimedia yaitu Wikipedia, Wikivoyage, Wiktionary, Wikisource, dan lainnya.

Wikidata juga memberikan dukungan ke berbagai situs dan layanan lain di luar proyek Wikimedia! Isi dari Wikidata tersedia dalam lisensi bebas, dapat diekspor dalam format-format standar, dan dapat dihubungkan ke kumpulan data terbuka lainnya di Internet.

**Pelajari tentang data**

Masih baru dalam mengenal dunia data yang menakjubkan? [Kembangkan dan tingkatkan literasi data Anda melalui konten](#) di desain untuk membantu mu bekerja cepat dan merasa nyaman dengan hal-hal mendasar dalam sekejap.

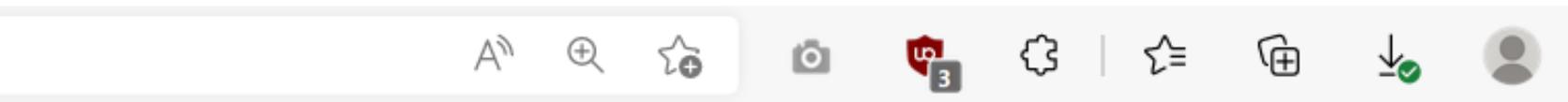




[Baca](#) [Sunting](#) [Lihat riwayat](#)

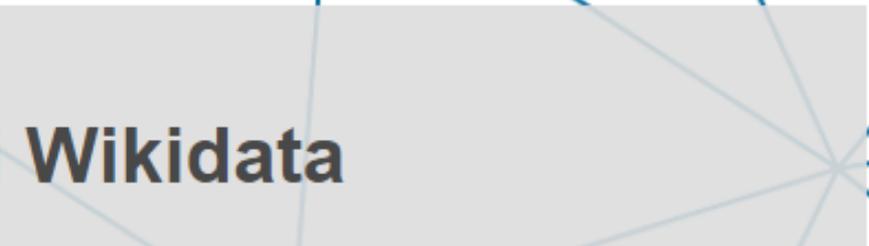
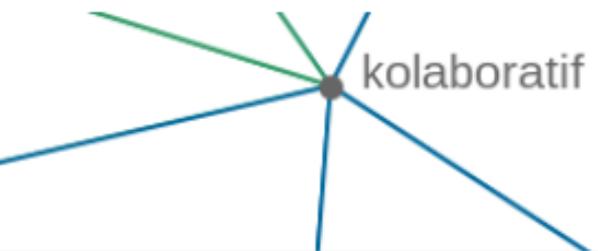


**Wikidata**



Tidak ditemukan data yang cocok

Cari halaman yang berisi istilah  
*L:air*



# Hasil pencarian

Q:L:air Cari

Hasil 1 - 20 dari 21

Pencarian lanjut: Urut berdasarkan relevansi

Cari dalam: (Utama) (Property)

air (L10759)
Prancis, nomina...
4 statements, 2 forms - 21 Oktober 2022 12.12

air (L244804)
Swedia, nomina...
2 statements, 8 forms - 24 April 2021 17.56

air (L14664)
Inggris, verba...
0 statements, 4 forms - 8 Oktober 2018 21.42

air (L1038)
Inggris, nomina...
0 statements, 2 forms - 7 Mei 2021 19.38

air (L6546)
bahasa Indonesia, nomina...
3 statements, 6 forms - 14 September 2022 06.59



- Halaman utama
Portal komunitas
Warung Kopi
Buat butir baru
Perubahan terbaru
Butir sembarang
Layanan Kueri
Nearby
Bantuan
Menyumbang

- Data leksikografi
Buat leksem baru
Perubahan terbaru
Leksem sembarang

- Perkakas
Halaman istimewa
Versi cetak

Leksem sembarang

Perkakas

Halaman istimewa

Versi cetak

2 statements, 8 forms - 24 April 2021 17.56

[air \(L14664\)](#)

Inggris, verba...

0 statements, 4 forms - 8 Oktober 2018 21.42

[air \(L1038\)](#)

Inggris, nomina...

0 statements, 2 forms - 7 Mei 2021 19.38

[air \(L6546\)](#)

bahasa Indonesia, nomina...

3 statements, 6 forms - 14 September 2022 06.59





Lexeme **Pembicaraan**

Baca

Lihat riwayat



Lainnya

Telusuri Wikidata



(L6546) **air**  
id



Language bahasa Indonesia

Lexical category nomina

### Pernyataan

pemenggalan kata



air (Bahasa Indonesia)



0 rujukan

+ tambah rujukan

+ tambah nilai

diturunkan dari



air/أَیْر/ayer/ایر



0 rujukan

+ tambah rujukan

+ tambah nilai

DiACL lexeme ID *Inggris*



10366



0 rujukan

- Halaman utama
- Portal komunitas
- Warung Kopi
- Buat butir baru
- Perubahan terbaru
- Butir sembarang
- Layanan Kueri
- Nearby
- Bantuan
- Menyumbang

- Data leksikografi
- Buat leksem baru
- Perubahan terbaru
- Leksem sembarang

- Perkakas
- Pranala balik
- Perubahan terkait
- Halaman istimewa
- Pranala permanen
- Informasi halaman
- Konsep Pengidentifikasi Sumber Seragam (URI)
- Kutip halaman ini



Lexeme

Pembicaraan

**L-id**

(L6546)

air

id

**Lema**

Language bahasa Indonesia

Lexical category **nomina**

**Kelas kata**  
**(kata benda, kata sifat, dll.)**

## Pernyataan

pemenggalan kata



air (Bahasa Indonesia)

▼ 0 rujukan

- Halaman utama
- Portal komunitas
- Warung Kopi
- Buat butir baru
- Perubahan terbaru
- Butir sembarang
- Layanan Kueri
- Nearby
- Bantuan

## Pernyataan

pemenggalan kata



air (Bahasa Indonesia)

[sunting](#)

▼ [0 rujukan](#)

[+](#) [tambah rujukan](#)

[+](#) [tambah nilai](#)

diturunkan dari



air/اير/ayer/اير

[sunting](#)

▼ [0 rujukan](#)

[+](#) [tambah rujukan](#)

[+](#) [tambah nilai](#)

DiACL lexeme ID *Inggris*



10366

[sunting](#)

▼ [0 rujukan](#)

# Senses

## Senses

L6546-S1

Bahasa Indonesia

senyawa dengan rumus kimia  $H_2O$  yang berwujud cair pada suhu dan tekanan udara ruangan dan dapat ditemukan di sungai, danau, laut, dan saat hujan

 [sunting](#)

Inggris

water

Turki

su

Sunda

cai

Jepang

水

Jawa

banyu

## Pernyataan tentang L6546-S1

[gambar](#)



 [sunting](#)



## Senses

L6546-S1

Bahasa Indonesia

senyawa dengan rumus kimia  $H_2O$  yang berwujud cair pada suhu dan tekanan udara ruangan dan dapat ditemukan di sungai, danau, laut, dan saat hujan

 [sunting](#)

Inggris

water

Turki

su

Sunda

cai

Jepang

水

Jawa

banyu

### Pernyataan tentang L6546-S1

[gambar](#)



 [sunting](#)



# Forms

## Forms

L6546-F1

air  
id

 [sunting](#)

Grammatical features [tunggal, jamak](#)

### Pernyataan tentang L6546-F1

hifenasi



a.ir

 [sunting](#)

▼ 0 rujukan

+ [tambah rujukan](#)

+ [tambah nilai](#)

+ [tambah pernyataan](#)

L6546-F2

airku  
id

 [sunting](#)

Grammatical features [posesif orang pertama](#)

### Pernyataan tentang L6546-F2

hifenasi



a.ir.ku

 [sunting](#)

▼ 0 rujukan

+ [tambah rujukan](#)

+ [tambah nilai](#)

+ [tambah pernyataan](#)



L6546-F2



## hasil infleksi

Grammatical features [posesif orang pertama](#)

### Pernyataan tentang L6546-F2

[hifenasi](#)



a.ir.ku

▼ 0 rujukan

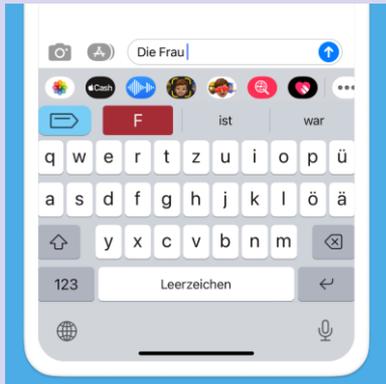




# Pemanfaatan Wikidata Leksem

# Pemanfaatan secara umum

## Aplikasi



*keyboard* pintar  
**Scribe**

## Penerjemahan



penerjemahan  
dengan **konteks**

## Belajar bahasa



kamus  
multibahasa



# Wikidata Leksem dan Wiktionary



- Menyimpan data terstruktur dari leksem
- Menghubungkan leksem dari satu bahasa dengan bahasa lainnya



Wiktionary  
*The free dictionary*

- Menyimpan penjelasan yang mendetail mengenai asal-usul kata
- Menampung contoh-contoh penggunaan untuk suatu kata





**Terima kasih atas kehadirannya!**

# Atribusi

- [KBBI Daring](#)
- [Tahu goreng.jpg](#) oleh Supardisahabu, CC-BY-SA
- [2022 Wikimedia Affiliates Presentation Template](#)



